



REPUBLIQUE
ET CANTON
DE GENEVE

Zhurma dhe konflikte midis fqinjve ***Cilat janë të drejtat dhe detyrat e mia***

Qetësia në banesë përbën një faktor të nevojshëm në rrjedhën e jetës së përditshme. Për pasojë, problemet që kanë të bëjnë me zhurmën mund të çënojnë rëndë sferën e jetës private. Shpesh, efektet e tyre mund të prishin rëndë marëdhënjet midis fqinjve: një ankesë që bëhet, shkakton demarshe serioze e të lodhshme dhe, në të gjitha rastet, niveli i jetesës së tërë protagonistëve e ndjen atë. Mirëpo, disa mbarështime mund të mjaftojnë për të zgjidhur disa raste konfliktesh. Pavarësisht nga fakti se sa të bazuara janë këto që u thanë më lart, informatat që përbëjnë këtë dokument mund të lejojnë shmangjen e telasheve të procedurave formale. Pra, është më mirë të luajmë kartën e dialogut!

Ç'thotë ligji

Në kundërshtim me ato që thuhet, **zhurmat nuk janë më të autorizuara ditën se sa natën**, sepse ne e kemi për detyrë të shmangim çdo zhurmë të madhe, të çdo niveli dhe në çdo moment. Megjithatë, ky parim duhet të zbatohet më me rreptësi gjatë natës me qëllim që të mos priset qetësia e fqinjve.



Ligji gjenovez¹ na kujton se zhurmat e mëdha janë të ndaluara në çdo orë të ditës apo të natës. Ky rregull duhet të zbatohet më me rigorozitet midis orëve 21 dhe 7, sepse nocioni i zhurmës së tepruar është më i qartë natën². Siç e preçizon edhe kodi civil zviceran³, zhurmat e mëdha nuk janë më të autorizuar në kuadrin privat se sa jashtë tij. Pra, secili duhet të marrë të gjitha masat me qëllim që të mos priset qetësia as në rrugë publike as te fqinjët⁴. Së fundi, në rastin e banesave të dhëna me qira, rregullorja e qiradhënjes nënvizon faktin që qiramarrësi duhet të ketë parasysh detyrimet ndaj fqinjëve⁴, ai nuk duhet të prishë qetësinë e pallatit ku banon.

Cilat janë nivelet e autorizuar?

Ligji nuk parashikon ndonjë cak të përcaktuar për të identifikuar një zhurmë të tepruar. Qysh nga çasti që niveli i zhurmës varet nga sjellja e një personi që nuk vepron sipas rregullave të pranuar nga të gjithë, bëhet fjalë për zhurmë të tepruar. Pra nuk është e nevojshme të përcaktohen masa të niveleve të zhurmave për ta përcaktuar atë cak. Nga ana tjetër, pranohen rastet kur zhurma nuk është e evitueshme. Shembujt e mëposhtëm lejojnë të kuptohet më mirë ky dallim:

Zhurmë e pranueshme	Zhurmë e tepruar
Britmat e një foshnjeje	Kërcime të fëmijëve në dysHEME
Mbartje plaçkash, montim i mobiljeve gjatë ditëve të punës, nga ora 7 në orën 21	Transport i vazhdueshëm mobiljesh pa kujdes
Përdorimi i fshesës me korent gjatë ditës	Punë të shtëpisë gjatë orëve të natës
Mësim muzike të nivelit jo profesional, gjatë ditës	Muzikë e ngritur lart, që dëgjohet matanë mureve
Punime të vogla gjatë ditëve të punës, nga ora 7 në orën 21	Punime të vogla e zhurmë të ndryshme nga ora 21 deri në orën 7, ose të djelave dhe gjatë ditëve të pushimit
Zhurmë që kanë të bëjnë me qyngjet, gjatë ditës	Banjo gjatë orëve të gjumit
Makina kositëse nga ora 8 deri në orën 19, gjatë ditëve të punës	Makina kositëse midis orëve 19 e 8, ose të djelave dhe gjatë ditëve të pushimit

Izolim i pamjaftueshëm

Banesat e ndërtaura pas 1 janarit 1985 duhet të respektojnë kushtet minimale të izolimit. Pra, një qiraxhi duhet t'i kërkojë pronarit - ose mbledhësit të qirave – që këto norma të përmbushen⁵ kur një ekspertizë provon se këto kushte nuk plotësohen. Megjithatë, në rast konflikti midis qiraxhinjve, një **qiraxhi nuk mund të përmendë ndonjë izolim të pamjaftueshëm për të justifikuar bezditë e shkaktuara nga zhurma**: për një zhurmë që mund të mbahet nën kontroll nga një sjellje e qytetëruar, personi që bën zhurmë duhet të marrë masat e mjaftueshme, që të mos bezdisë fqinjët.

Disa këshilla praktike për të shmangur konfliktet

Zhurmë të veçanta apo të zakonshme

¹ Neni 1. Rregullorja mbi qetësinë publike dhe të ushtruarit e lirive publike (F 3 10.03) (që më poshtë shënohet "le règlement").

² Neni 3 i rregullores.

³ Neni 684, Kodi Civil Zviceran (RS 210) "Ndalohen veçanërisht (...) zhurmat (...) që kanë një efekt të dëmshëm dhe që kapërcejnë caqet e tolerancës, që kanë fqinjët midis tyre, duke pasur parasysh praktikën lokale, gjëndjen dhe natyrën e pallatit." ⁴ Neni 1, paragrafi 3 i Rregullores.

⁴ Neni 257f i Kodit mbi detyrimet (RS 220).

⁵ Neni 32 i Urdhresës mbi mbrojtjen nga zhurma (RS 814.41 OPB) dhe norma SIA 181 (norma e Shoqatës zvicerane e inxhinierëve dhe arkitektëve)



Gjatë ditëve të shënuara e festave, një **marrëveshje paraprake** me fqinjët bën që këta të tregohen zemërgjerë me këtë shqetësim, që duhet të mbetet përjashtim.

Fëmijë

Të qarat e zakonshme të një foshnje nuk mund të përbëjnë një zhurmë të padurueshme. Por, kërcimet, patinat me rrota ose lojërat me top janë raste **veprimtarish të papranueshme** në një banesë.

Muzika

Zgjidhni reglazhe që **pakësojnë tingujt e basit**: këta tinguj kapërcejnë më lehtësisht muret dhe mund të jenë veçanërisht të papëlqyeshëm për fqinjët tuaj.

Përdorimi i një **kaske** lejon të arrihet një cilësi sonore optimale, që nuk bezdis fqinjët.

Disa **altoparlantë** shumë të fuqishëm janë të panevojshëm dhe mund ta bëjnë zërin të paqartë; në fakt, aparatet e tipit « sono » janë shpesh të një cilësie të dobët. Kur blihen ato, nuk duhet të tejkalojnë një fuqi të barabartë me sipërfaqen e përgjithshme të hapësirës së ekipuar (1 watt për m² të dhomës). Këto aparate nuk duhet të jenë asnjëherë në kontakt të drejtpërdrejtë me dyshemenë apo muret. Një shtresë izoluese pakëson jo vetëm transmetimin e zhurmës, por gjithashtu përmirësimin e cilësisë së dëgjimit. Megjithatë, kjo masë paraprake nuk lejon një dëgjim të lartë pa bezdisur fqinjët.

Apartamenti nuk është një lokal repeticioni: përdorimi i **veglave muzikore të zhurmshme ose amplifikues duhet të ndalohet rreptësisht**. Muzikantët mund të ulin tingujt e instrumentave të tyre duke përdorur teknika të përshtatshme. Meqë

dihet se veglat muzikore dëgjohen zakonisht nga fqinjët, një marrëveshje paraprake me ta është një gjë e mirë.

Transmetimi nëpërmjet dyshemesë

Tamponat e zhguni, të vëna poshtë këmbëve të mobiljeve, janë shumë të efektshëm për të evituar gërvishjet e **karrigeve, të tavolinave** ose të çdo elementi mobiljesh që çvendoset në dysheme të pashtruar. Këtu bëhet fjalë për një masë të thjeshtë e jo të kushtueshme që sjell rezultate të menjëhershme.

Moketi dhe **qilimi** absorbojnë një pjesë të tingujve që transmetohen nëpërmjet dyshemesë, sado që dyshemetë prej druri ngelen shpesh të papërshtueshme nga zhurma.

Mos harroni që **takat** e forrta shtojnë shumë zhurmën e hapave tuaj në një dysheme të pashtruar.

Nganjëherë mjafton të hidhet pak talk për të pakësuar gërvishjet e **parketeve të vjetëruar**. Talku duhet të hidhet me kujdes në boshllëqet; pastaj shkelet dhe hiqet çka është e tepërt në mënyrë që të mos bëhet dyshemeja e rrëshqitshme.

Aparatet shtëpiake elektrike

Gjatë blerjes së tyre, duhen marrë masat për të pakësuar këtë burim zhurme; duke i kërkuar shitësit një fshesë me korrent me pak zhurmë, mund të evitohet bezdi të mëvonshme si për veten tonë, ashtu dhe për fqinjët.

Zhurmat e **lavatriçeve, të tharëseve të rrobave e të larëseve të enëve** mund të bëhen më të forta kur ato janë në kontakt direkt me dyshemenë; tapa kundër

Për pronarët e banesës

Pronarët e banesës kanë më shumë mundësi për të gjetur zgjidhje teknike që lejojnë të kufizohet zhurma. Madje ata janë të detyruar ta bëjnë këtë – pavarësisht nga problemet midis fqinjve - po qe se banesa që kanë në ngarkim ka qenë ndërtuar, ose është rinovuar në mënyrë të ndjeshme, pas 1 janarit të vitit 1985, por që nuk plotëson ende disa norma të izolimit minimal⁸.

Ndërtimi

Pajisjet më efikase mund të bëhen gjatë ndërtimit të banesës. Edhe pse për arkitektët, disa norma fiksojnë kërkesat minimale të izolimit⁹, blerësi mund të kërkojë realizimin e normave më të larta, që mund të reduktojnë shqetësimet e mëvonshme.

Izolimi plotësues

Në rast se, për një arsye të fortë, disa zhurma të zakonshme janë të parashikuara dhe të paevitueshme, disa **punime për një izolim të përforcuar** këshillohen me forcë. Në fakt, zgjidhjet më të thjeshta kanë të bëjnë me burimin e vetë zhurmës. Pra, duhen marrë parasysh paretet (mure, tavane, dysheme) që transmetojnë zhurmën, si dhe paretet anësore në të cilat ato mbështeten. Duhet të dini se këto punime mund të jenë të kushtueshme dhe duhen realizuar nga specialistë. Zgjidhje teknike të kënaqshme nuk gjenden në të gjitha rastet; të invokuarit e punimeve të izolimit nuk justifikon ekzistencën e zhurmës.

Transmetimi nëpërmjet dyshemesë

Instalimi nga specialistë i një nënshtrese izoluese prej fibre ose kauçuku bën të pakësohet transmetimi i tingujve, pa çënuar sipërfaqen e një parketi apo të një shtrese me pllaka.

dridhmave, të vëna midis aparatit dhe dyshemesë ose murit, përbëjnë një zgjidhje të

thjeshtë dhe me efekt. Kujdesohuni që aparati të mos jetë në kontakt me murin apo me radiatorin.

Vini re, sepse zhurma e një fshese me korent mund të **maskojë gërvishjet** e mobiljeve të çvendosura, që, megjithatë, kapen nganjëherë të përforcuara, tek fqinjët...

Kafshët shtëpiake

Legjislacioni thotë qartë që pronari i një **qeni** duhet të marrë të gjitha masat me qëllim që kafsha e tij të mos prishë qetësinë me të lehurat e kuisjet e veta; ai thotë gjithashtu se masa shumë të rrepta parashikohen për qentë e bezdisshëm⁶. Qentë që lehin nuk duhen inkurajuar ; në rast nevoje, duhet një pajisje e posaçme për të. Përveç kësaj, në farmaci gjenden qafore kundër lehjeve (rrymë ajri ose rrymë uji në trajtë mjegulle) që nuk janë të dëmshme.

Portat

Portat ose kanatet që **përplasen**, mund të pajisen me një sistem mbylljeje që ngadalëson lëvizjet e tyre. Disa pjesë kauçuku, të vidosura në dysHEME ose të ngjitura në pikën e kontaktit, absorbojnë zhurmën e përplasjes.

Kërcëllimat e mentesheve mund të zhduken me vaj ose me pluhur grafiti.

Çfarë duhet të bëjmë në rast se kemi probleme

Problemet e zhurmës midis fqinjve mund të jenë fakt i keqkuptimeve apo i moskuptimeve; pra, këshillohet që, në krye të herës, të bëhet dialog për të sinjalizuar shqetësimet. Të mbështeturit në këtë dokument lejon të përcaktohen objektivisht detyrat dhe të drejtat e çdonjerit me qëllim që të bëhen rregullimet e duhura për të reduktuar pasojat.

Sidoqoftë, duhet të pranojmë se këto masa nuk mjaftojnë gjithmonë për të gjetur një zgjidhje ; prandaj, xhandarmëria ka për mision që të kontrollojë zhurmat e tepruara që kanë të bëjnë me sjelljet e njerëzve. Në rast zhurme ditën ose natën, duhet të kontaktohet qendra e xhandarmërisë së sektorit⁷ : në rast se konstatohet zhurmë, përgjegjësve të kësaj zhurme u njoftohet një kundravajtje. Në kuadrin e zhurmës ndër fqinj, shifra e gjobës mund të lëvizë midis 100 dhe 10'000 F për shkelje ligji.

Në rast problemesh të vazhdueshme me një qiraxhi, fqinjët e tij mund t'i kërkojnë qiradhënësit që të ndërhyjë ; ky i fundit mund të marrë masa që mund të arrijnë deri në prishjen e kontratës së qiraxhiut që nuk kryen detyrimet e veta¹¹. Kur nuk arrihet të bëhen

⁶ Në rast përsëritjeje, qeni mund të sekuestrohet ose ⁸ Neni 32 OPB dhe norma SIA 181 të mbytet (Neni 4 i Rregullores). ⁹ Neni 32 OPB dhe norma SIA 181

⁷ Në rast se natën është e mbyllur, thirrja telefonike i bëhet centralit të policisë (022 427 811 11) ¹¹ Neni 257f.3 i Kodit mbi detyrimet.

përmirësime, megjithë ankesat e vazhdueshme, qiraxhinjtë e dëmtuar mund të kërkojnë një ulje proporcionale të qirasë, me kusht që një numër i caktuar konditash të plotësohet⁸.

Të respektohet fqinji

Të respektuarit e qetësisë është një parim i garantuar si nga ligji, ashtu dhe nga rregullat e praktikës qiradhënëse. Nga ana tjetër, jeta e përbashkët bën të detyrueshëm marrjen parasysh të zhurmave të justifikueshme që bëjnë fqinjtë, në frymën e respektit reciprok dhe, nganjëherë, atë të kompromisit. Është e vërtetë se ndjeshmëria ndaj zhurmës ndryshon sipas individit; sidoqoftë, kur bëhet një ankesë, kjo shpreh përgjithësisht një mërzë. Të manifestosh pak vullnet të mirë, bën që të evitosh thjesht disa konflikte që rëndojnë për një kohë të gjatë atmosferën... dhe ku nuk del i fituar asnjëri.

Për ata që duan të dijnë më shumë

Për çdo çështje lidhur me zhurmën

Service de protection contre le bruit et les rayonnement non ionisants
www.ge.ch/bruit

Info-Service

E-mail : info-service-dim@etat.ge.ch

Telefon : 022 546 76 00

Për informacione mbi dëmtimet sonore, të shkaktuara nga sjelljet e njerëzve

⁸ Neni 259d i Kodit mbi detyrimet.



Poste të policisë së sektorit www.ge.ch/police

Telefon (natën, kur posti i policisë është i mbyllur) : 022 427 81 11

